

**Město Roudnice nad Labem, IČ: 00264334,**  
se sídlem: Karlovo náměstí 21, 413 21 Roudnice nad Labem  
zastoupené: starostou města Vladimírem Urbanem  
a místostarostou města Mgr. Jiřím Řezníčkem  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.: 27-3870810297/0100  
ze strany jedné jako **poskytovatel**

a

**NADĚJE, IČ: 00570931,**  
zapsaný v oddíle L, vložka 975 u spolkového rejstříku, vedeného Městským soudem v Praze, spisová značka L 975, datum zápisu 01.01.2014, datum vzniku 21.08.1990  
se sídlem: K Brance 11/19E, 155 00, Praha - Stodůlky  
zastoupený: předsedou Mgr. Janem Vaněčkem  
bankovní spojení: ČSOB a.s., č.ú.: 206319025/0300  
ze strany druhé jako **příjemce**

uzavírají níže uvedeného dne tuto

### **SMLOUVU O POSKYTNUTÍ (NEINVESTIČNÍ) DOTACE Z ROZPOČTU MĚSTA ROUDNICE NAD LABEM (dále jen smlouva)**

#### **Preambule**

1. Poskytovatel je v souladu s ust. § 9 odst. 1 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, oprávněn finančně podporovat veřejně prospěšné činnosti a poskytovat dotace na sociální a humanitární účely.
2. Dotacemi poskytovatel podporuje zejména tělovýchovu a sport, sociální služby, kulturu, vzdělávání a vědu, zdravotnictví, ochranu životního prostředí, prevenci kriminality, protidrogové aktivity a další obdobné činnosti.
3. Dotace a příspěvky jsou veřejnou finanční podporou ve smyslu ust. § 2 písm. j) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění.
4. Město Roudnice nad Labem tímto pověřuje spolek NADĚJE, IČ: 00570931 poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu ve smyslu ustanovení čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, a to konkrétně zajištěním akce „Terénní program“ v období od 01.05.2015 do 31.12.2015. Dotace je poskytována na sociální službu Terénní program specifikovanou v § 69 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách ve znění pozdějších předpisů.
5. Dotace je poskytována v souladu s nařízením Komise (EU) č. 360/2012 ze dne 26. dubna 2012 o použití čl. 107 a 108 Smlouvy o fungování EU na podporu de minimis udílenou podnikům poskytujícím služby obecného hospodářského zájmu (dále jen „nařízení č. 360/2012“), které vyšlo v Úředním věstníku L 114, 26. 4. 2012, s. 8. Příjemce souhlasí se zpracováním svých identifikačních údajů pro potřeby evidence podpory de minimis v centrálním registru v souladu se zákonem č. 215/2004 Sb.,

#### **Článek I.**

##### **Výše a způsob poskytnutí dotace**

1. Poskytovatel na základě zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, a ve smyslu usnesení Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 25.03.2015, bod č. usn. 9 b)/2015, poskytuje ze svého rozpočtu na rok 2015 dotaci na výdaje spojené s činností příjemce, a to konkrétně na období od 01.05.2015 do 31.12.2015 na zajištění akce „Terénní program“, v celkové výši **200.000,- Kč** (slovy: Dvě stě tisíc korun českých) v následujícím členění:
  - ❖ na účel: „**Provozní náklady**“ ve výši **45.000,- Kč** (slovy: Čtyřicet pět tisíc korun českých), přidělená dotace bude použita na provozní náklady dle rozpočtu uvedeného v žádosti.
  - ❖ na účel: „**Osobní náklady**“ ve výši **155.000,- Kč** (slovy: Sto padesát pět tisíc korun českých), přidělená dotace bude použita na hrubé mzdy zaměstnanců včetně odvodů na zdrav. a soc. pojištění.
2. Dotace bude poukázána na účet příjemce po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami.

#### **Článek II.**

##### **Účel využití a podmínky čerpání dotace**

1. Dotace je poskytnuta účelově na činnost uvedenou v čl. I, odst. 1. a lze ji použít pouze na úhradu výdajů přímo souvisejících s realizací tohoto účelu, přičemž účelu musí být dosaženo nejpozději do 31. 12. 2015.
2. Není-li poskytovatelem výslovně stanoveno jinak, **nelze dotaci poskytnout na:**
  - a) pořízení dlouhodobého neinvestičního majetku,
  - b) technické zhodnocení dlouhodobého majetku,
  - c) pořízení investic,
  - d) daně a odvody,
  - e) platy nebo mzdy zaměstnanců žadatele nebo členů organizace, který o dotaci žádá
  - f) nákup věcí osobní spotřeby, které nesouvisejí s vlastním předmětem projektu,
  - g) úhradu stáží do zahraničí,
  - h) koupi automobilů a jiných motorových vozidel,
  - i) leasing,
  - j) financování podnikatelských a výdělečných aktivit,
  - k) koupi uměleckých děl,
  - l) nákup alkoholu a cigaret.
3. Při realizaci projektu není příjemce oprávněn použít poskytnuté prostředky na úhradu materiálu (zboží), služeb či nájmu od subjektů, které jsou s ním majetkově či personálně propojeny, obdobně nemůže takto plnit sám sobě. Na výzvu poskytovatele je příjemce povinen písemně doložit identifikační údaje subjektů podílejících se na realizaci projektu.
4. Z poskytnuté dotace nelze dále hradit opravy a rekonstrukce nemovitostí.

### Článek III.

#### Práva a povinnosti smluvních stran, podmínky, které je příjemce povinen splnit

**Poskytovatel** se zavazuje po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami poukázat na účet příjemce schválenou finanční částku.

**Příjemce prohlašuje, že dotaci přijímá, a v této souvislosti se zavazuje:**

1. Použití dotaci za účelem realizace daného účelu, pro který byla dotace poskytnuta, a to do konce roku, ve kterém byla poskytnuta. Výdaje související s úhradou (např. cestovních nákladů,...) za měsíc prosinec roku, ve kterém byla dotace poskytnuta, mohou být uhrazeny nejpozději do 15. 1. roku následujícího, pokud byla dotace k tomuto účelu poskytnuta.
2. Nevyčerpané finanční prostředky z dotace poukázat zpět na účet poskytovatele č. 27-3870810297/0100, pod variabilním symbolem, který je příjemce povinen zjistit u poskytovatele (odbor sociálních věcí), a to nejpozději do jednoho měsíce po ukončení realizace projektu nebo 7 kalendářních dnů od uplynutí termínu pro předložení závěrečného vyúčtování.
3. Vést v účetní evidenci čerpání prostředků od poskytovatele řádně a odděleně. Poskytovatel je oprávněn provést prostřednictvím Městského úřadu v Roudnici nad Labem nebo orgánů Města Roudnice nad Labem **veřejnosprávní kontrolu nakládání s poskytnutou dotací a kontrolovat účetnictví příjemce v rozsahu poskytnuté dotace** na základě zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce je povinen tuto kontrolu umožnit a vytvořit poskytovateli podmínky k provedení této kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytnout mu k tomu účelu originální účetní písemnosti a veškerou potřebnou dokumentaci, včetně účetních, finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a to po dobu realizace projektu a následně po dobu 3 let po ukončení realizace projektu.
4. Poskytovatel je oprávněn pozastavit proces poskytnutí dotace v případě, že v průběhu kontroly dle odstavce 3 smlouvy zjistí, že příjemce porušil některou ze svých povinností uložených mu jakoukoli smlouvou o poskytnutí dotace nebo daru uzavřenou mezi příjemcem a poskytovatelem nebo právním předpisem, a která má za následek vrácení byť i části poskytnuté dotace do rozpočtu územního celku. Proces poskytnutí dotace bude pozastaven do doby, než případné rozhodnutí o uložení povinnosti vrátit poskytnutou dotaci do rozpočtu územního celku nabude právní moci. V takovém případě příjemce ztrácí nárok na poskytnutí jakýchkoli dalších prostředků z rozpočtu poskytovatele. V případě negativního rozhodnutí o uložení povinnosti vrátit poskytnutou dotaci, bude dotace vyplacena do 30 dnů od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí, pokud smlouva nestanoví termín pozdější.
5. Uvádět viditelně na všech písemnostech a při všech akcích souvisejících s realizací účelu dotace, že aktivita nebo služba byla podpořena městem Roudnice nad Labem. Příjemce se zavazuje informovat veřejnost o činnostech podporovaných poskytovatelem prostřednictvím městského informačního systému (TV MIS). Zejména

u jednotlivých projektů se příjemce dotace zavazuje podát informace o přípravách, konání i výsledcích akcí prostřednictvím webových stránek města.

6. Umožnit poskytovateli průběžnou a následnou kontrolu realizace účelu, na něž byla poskytnuta dotace.

7. **Předat poskytovateli písemné vyúčtování dotace na předepsaném formuláři nejpozději do konce února 2016.** Za termín podání vyúčtování se považuje datum uvedené na podacím razítku pošty nebo podatelny městského úřadu.

8. Předložit závěrečné vyúčtování je příjemce povinen i v případě předčasného ukončení činnosti či projektu, na které byla dotace poskytnuta, a to do dvou měsíců po ukončení, nejpozději však do konce února roku následujícího po roce, ve kterém byla realizace projektu ukončena.

9. **Závěrečné vyúčtování - příjemce je povinen na předepsaném formuláři vyplnit všechny předepsané náležitosti, v případě, že je podnikatelem, tak opatřit razítkem a podpisem statutárního zástupce organizace, za kterou je vyúčtování podáváno.** Společně s vyúčtováním předá příjemce poskytovateli na předepsaném formuláři písemnou závěrečnou zprávu o poskytnutí dotace.

**Závěrečná zpráva musí obsahovat:**

- a) Označení příjemce dotace,
  - b) Výše přidělené dotace,
  - c) Celkové zhodnocení projektu,
  - d) Přínos projektu pro cílové skupiny,
  - e) Vyúčtování čerpání – čerpání každého jednotlivého projektu příjemce dotace doloží účetní sestavou zakázky či střediska projektu. Vyúčtování nelze předložit v elektronické podobě, je nutné je podat opatřené podpisem statutárního zástupce,
  - f) výroční zprávu, subjektům, kterým ze zákona nevyplývá povinnost vypracovat výroční zprávu, předloží místo výroční zprávy položkový přehled příjmů a výdajů v příslušném kalendářním roce.
- Přílohou závěrečné zprávy mohou být další materiály a dokumenty /např. fotografie, novinové články, plakáty, prezenční listiny apod./.

10. Na originálech dokladů proplácených z dotace města, které mají náležitosti dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, bude uvedeno: „**Hrazeno z dotace Města Roudnice nad Labem**“.

11. Oznámit po dobu účinnosti smlouvy změnu všech identifikačních údajů uvedených ve smlouvě, a to do 14 dnů od této změny.

12. Příjemce se zavazuje dodržovat povinnosti, které souvisí s účelem, na které byly peněžní prostředky poskytnuty, stanovené smlouvou, právními předpisy a předpisy Města Roudnice nad Labem a zajistit si potřebná povolení orgánů státní správy a samosprávy.

13. Obdrží-li v průběhu příslušného kalendářního roku příjemce dotace duplicitně finanční prostředky na tytéž náklady projektů financovaných městem (např. od MPSV ČR, fondů EU apod.), oznámí neprodleně tuto skutečnost městu a poskytnutý příspěvek městu vrátí do 15 dnů ode dne, co nastala skutečnost podmiňující vrácení dotace poskytovateli.

14. Příjemce, který je právnickou osobou se zavazuje informovat poskytovatele o tom, že nejvyšším orgánem společnosti bylo rozhodnuto o přeměně nebo zrušení společnosti s likvidací. Příjemce se zavazuje, že ještě před tímto rozhodnutím dohodne s poskytovatelem způsob vypořádání práv a povinností dle této smlouvy, o čemž uzavře dodatek této smlouvy (přechod na nástupce, vypořádání, vrácení dotace.....).

#### **Článek IV.**

##### **Doba trvání smlouvy a její ukončení**

1. Tato smlouva pozbývá platnosti okamžikem úplného vypořádání dle této smlouvy.

2. Tuto smlouvu lze ukončit:  
a) dohodou smluvních stran,  
b) výpovědí poskytovatele.

3. Ukončit tuto smlouvu podle článku IV. odst. 2. písm. a) této smlouvy lze pouze písemnou dohodou smluvních stran, a to ke dni v takové dohodě uvedenému.

4. Ukončit tuto smlouvu podle článku IV. odst. 3. písm. b) je oprávněn pouze poskytovatel, a to výpovědí zaslouanou příjemci v případech níže uvedených:

a) v případě, že příjemce hrubě porušuje své povinnosti z této Smlouvy.

Za hrubé porušení povinnosti příjemce se považuje zejména:

- použití dotace poskytovatele k jinému účelu, než uvedenému v této smlouvě,
- neumožnění poskytovateli, resp. jím pověřenému pracovníkovi, provedení kontroly hospodaření příjemce s poskytnutou dotací,
- nepředložení příslušných účetních knih a příjmových a výdajových dokladů, jakož i neposkytnutí další potřebné součinnosti kontrolnímu orgánu města,
- neprovedení řádného vyúčtování a nepředložení veškerých příslušných dokladů ve stanovených termínech.

b) v případě, že příjemce ztratí oprávnění vykonávat činnost, k níž se touto smlouvou zavázal nebo dojde k zániku příjemce.

Výpověď smlouvy ze strany poskytovatele musí být učiněna písemně, musí v ní být uveden výpovědní důvod a musí být doručena příjemci na adresu uvedenou v záhlaví smlouvy. Výpovědní lhůta je třicet dní a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi příjemci.

Písemnosti fyzické osobě budou doručovány prostřednictvím doručujícího orgánu (pošta) na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, případně na adresu sdělenou později. Právníké osobě budou písemnosti doručovány do datové schránky nebo prostřednictvím doručujícího orgánu (pošta) na adresu uvedenou ve veřejném rejstříku, případně na doručovací adresu.

Nepodaří-li se takovou zásilku dodat, zejména proto, že si adresát, případně jeho zástupce zásilku nevyzvedne, považuje se zásilka za doručenu desátým dnem po uložení.

#### **Článek V. Sankce za porušení podmínek smlouvy**

1. Pokud příjemce dotace hrubě poruší své povinnosti, t.j. zejména použije dotaci k jinému účelu, než uvedenému ve smlouvě, neumožní poskytovateli, resp. jím pověřenému pracovníkovi, provedení kontroly hospodaření příjemce s poskytnutými prostředky, nepředloží příslušné účetní knihy a příjmové a výdajové doklady, jakož i neposkytne další potřebné součinnosti kontrolnímu orgánu města, neprovede řádné vyúčtování a nepředloží veškeré příslušné doklady ve stanovených termínech nebo nevrátí nevyčerpané prostředky, je poskytovatel oprávněn vymáhat zpět celou výši přidělených prostředků včetně sankce podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a zároveň bude žadatel po dobu 2 následujících let vyřazen z okruhu žadatelů. Příjemce je povinen již poskytnuté finanční prostředky vrátit na výzvu poskytovatele.

2. Za prodlení s odvodem za porušení rozpočtové kázně je příjemce, který rozpočtovou kázeň porušil, povinen zaplatit penále ve výši 1 promile z částky odvodu za každý den prodlení, nejvýše však do výše tohoto odvodu. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne, kdy byly prostředky odvedeny nebo u návratných finančních výpomocí vráceny. Penále, které v jednotlivých případech nepřesáhne 1 000 Kč, se neuloží.

3. V případě nesplnění povinností dle článku III. odst. 3) se příjemce zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 10 % z celkové poskytnuté částky.

#### **Článek VI. Ostatní ujednání**

1. Smluvní strany jsou seznámeny se skutečností, že Město Roudnice nad Labem, jako orgán územní samosprávy, je povinno poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že žádný údaj v této smlouvě, včetně jejích příloh, není označován za obchodní tajemství.

Poskytovatel prohlašuje, že:

- a) je oprávněn poskytovat veškeré informace o této smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového vztahu, pokud nejsou v této smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, předávacích protokolech, nabídkách či jiných písemnostech),
- b) veškeré údaje uvedené v této smlouvě nebo použité v rámci tohoto závazkového právního vztahu, kromě údajů získaných od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.

2. Příjemce dotace souhlasí se zveřejněním svého jména (obchodního jména), adresy, dotačního titulu a výše poskytnuté dotace například v Roudnických novinách a internetových stránkách města ([www.roudniceni.cz](http://www.roudniceni.cz)) a se zápisem těchto údajů do veřejné přístupného informačního registru vedeného Městským úřadem v Roudnici nad Labem.

3. Příjemce je seznámen s tím, že Poskytovatel dotace je povinen dle ust. § 10d zákona 250/2000 Sb. zveřejnit smlouvu o poskytnutí dotace na své úřední desce.
3. Příjemce dotace se zavazuje počínat si tak, aby nebylo poškozeno dobré jméno poskytovatele.
4. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou očíslovaných písemných dodatků.
5. Pokud v této smlouvě není uvedeno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající platnými právními předpisy, především zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění a zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, platném znění.
6. Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu, přičemž poskytovatel obdrží dva exempláře a příjemce jedno vyhotovení.
7. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podepsání oběma smluvními stranami.

#### DOLOŽKA

Město Roudnice nad Labem osvědčuje touto doložkou ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, že ohledně uzavření této smlouvy o poskytnutí (neinvestiční) dotace z rozpočtu města Roudnice nad Labem byly splněny všechny zákonné podmínky, jimiž zákon č. 128/2000 Sb. o obcích, ve znění pozdějších předpisů podmiňuje platnost právního jednání obce.

Poskytnutí dotace za podmínek uvedených v této smlouvě bylo schváleno Zastupitelstvem města dne 25.03.2015, bodem č. 9 b), smlouva o poskytnutí dotace byla schválena usnesením z 5. veřejného zasedání Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 17. června 2015, bod č. 14

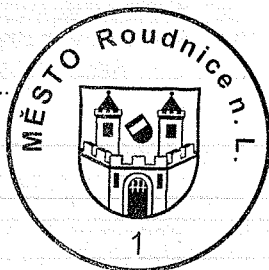
V Roudnici nad Labem dne: 1.7.2015

V Roudnici nad Labem dne: 25-06-2015

za poskytovatele:

Vladimír Urban  
starosta

Mgr. Jiří Rezníček  
místostarosta



za příjemce:

Bc. Aleš Slavíček  
plná moc k zastupování



**NADĚJE**

12 K Brance 11/19e  
155 00 Praha 5